

PROTOCOL RELATING TO THE MADRID AGREEMENT
CONCERNING THE INTERNATIONAL REGISTRATION OF MARKS

***PROTOKOL K MADRIDSKEMU SPORAZUMU
O MEDNARODNEM REGISTRIRANJU ZNAMK***

APPLICATION FOR INTERNATIONAL REGISTRATION
GOVERNED EXCLUSIVELY BY THE MADRID PROTOCOL
(Rule 9 of the Common Regulations)

***PRIJAVA ZA MEDNARODNO REGISTRACIJO
IZKLJUČNO PO MADRIDSKEM PROTOKOLU
(9. pravilo pravilnika)***

**APPLICATION FOR INTERNATIONAL REGISTRATION
GOVERNED EXCLUSIVELY BY THE MADRID PROTOCOL
PRIJAVA ZA MEDNARODNO REGISTRACIJO IZKLJUČNO PO MADRIDSKEM PROTOKOLU**

Izpolni prijavitelj

For use by the applicant; this international application contains, in addition to the application form, the following number of sheets / Če prijava vsebuje priloge, število dodatnih listov:.....

Izpolni urad

For use by the applicant/Office of origin

Applicant's reference:

Office's reference:

Izpolni Mednarodni urad

For use by the International Bureau: :

Total additional sheets received:

1

CONTRACTING PARTY WHOSE OFFICE IS THE OFFICE OF ORIGIN / *POGODBENICA, KATERE URAD JE IZVORNI URAD:*

.....

2

APPLICANT – *PRIJAVITELJ*

Identification code – *identifikacijska oznaka*
(where supplied by WIPO – *če jo je WIPO sporočil*) :

(a) Name – *ime in priimek*:

.....

(b) Address – *naslov*:

.....

(c) Address for correspondence – *naslov za dopisovanje*:

.....

(d) Telephone – *telefon*: Fax – *faks*:

E-mail address – *elektronski naslov*:

(e) Preferred language for correspondence –

Jezik dopisovanja:

English - *angleški*

French – *francoski*

(f) Other indications (as may be required by certain designated Contracting Parties) – *druge oznake (kot jih lahko zahtevajo nekatere imenovane pogodbenice)*:

(i) if the applicant is a natural person, nationality of applicant –

– *če je prijavitelj fizična oseba, državljanstvo prijavitelja*:

(ii) if the applicant is a legal entity – *če je prijavitelj pravna oseba*:

– legal nature of the legal entity – *pravni status te pravne osebe*:

– State and, where applicable, territorial unit within that State, under the law of which the legal entity is organized – *država, in če je primerno tudi ozemeljska enota v državi, po katere pravu je pravna oseba organizirana* :

.....

.....

3ENTITLEMENT TO FILE – *UPRAVIČENJE DO VLOŽITVE*(a) Indicate in the appropriate box(es) – *Označite v ustreznih okencih:*(i) where the Contracting Party mentioned in item 1 is a State, that the applicant is a national of that State; or – *če je pogodbenica, navedena v točki 1, država, da je prijavitelj državljan te države, ali* (ii) where the Contracting Party mentioned in item 1 is an organization, the name of the State of which the applicant is a national; or – *če je pogodbenica, navedena v točki 1, organizacija, ime države, katere državljan je prijavitelj, ali*(iii) whether the applicant is domiciled in the territory of the Contracting Party mentioned in item 1; or – *ali ima prijavitelj stalno prebivališče na ozemlju pogodbenice, navedene v točki 1, ali* (iv) whether the applicant has a real and effective industrial or commercial establishment in the territory of the Contracting Party mentioned in item 1. – *ali ima prijavitelj dejansko in dejavno gospodarsko ali trgovsko podjetje na ozemlju pogodbenice, navedene v točki 1.* (b) Where the address of the applicant, given in item 2(b), is not in the territory of the Contracting Party mentioned in item 1, indicate in the space provided below: – *Če naslov prijavitelja, ki je naveden v točki 2(b) ni na ozemlju pogodbenice, navedene v točki 1, vpišite spodaj:*(i) if the box in paragraph (a)(iii) of the present item has been checked, the domicile of the applicant in the territory of that Contracting Party, or, – *stalno prebivališče prijavitelja na ozemlju države pogodbenice, če ste označili okence pri odstavku (a) (iii) te točke, ali*(ii) if the box in paragraph (a)(iv) of the present item has been checked, the address of the applicant's industrial or commercial establishment in the territory of that Contracting Party – *naslov gospodarskega ali trgovskega podjetja na ozemlju pogodbenice, če ste označili okence pri odstavku (a) (iv) te točke .*.....
.....**4**REPRESENTATIVE (if any) – *ZASTOPNIK (če je)*Identification code – *identifikacijska oznaka*
(where supplied by WIPO – *če jo je WIPO sporočil*) :Name – *ime in priimek*:Address – *naslov*:Telephone – *telefon*: Fax – *faks*:E-mail address – *elektronski naslov*:**5**BASIC APPLICATION OR BASIC REGISTRATION – *OSNOVNA PRIJAVA ALI OSNOVNA REGISTRACIJA*Basic application number – *številka osnovne prijave*: Basic application date – *datum*: (dd/mm/yyyy)Basic registration number – *številka osnovne registracije*: Basic registration date – *datum*: (dd/mm/yyyy)

6**PRIORITY CLAIMED – ZAHTEVANA PREDNOST**

The applicant claims the priority of the earlier filing mentioned below. –
Prijavitelj zahteva prednost tu navedene zgodnejše prijave:

Office of earlier filing – *Urad zgodnejše prijave:*

Number of earlier filing (if available) – *Številka zgodnejše prijave (če je na voljo):*

Date of earlier filing – *Datum zgodnejše prijave:* (dd/mm/yyyy)

If the earlier filing does not relate to all the goods and services listed in item 10 of this form, indicate in the space provided below the goods and services to which it does relate. – *Če se zgodnejša prijava ne nanaša na vse blago in storitve, naštete v točki 10 tega obrazca, vpišite spodaj blago in storitve, za katere velja.*

.....

7**THE MARK – ZNAMKA**

(a) Place the reproduction of the mark, as it appears in the basic application or basic registration, in the square below.
 – *V prostor spodaj vnesite prikaz znamke, kakršna je v osnovni prijavi ali registraciji.*

(b) Where the reproduction in item (a) is in black and white and color is claimed in item 8 of this form, place a color reproduction of the mark in the square below. – *Če je prikaz v točki (a) črno-bel, v točki 8 tega obrazca pa je zahtevan barvni prikaz, vnesite v prostor spodaj barvni prikaz.*

(c) The applicant declares that he wishes the mark to be considered as a mark in standard characters. – *Prijavitelj izjavlja, da želi, da se znamka šteje za znamko v standardnih znakih.*

Izpolni urad

Where the Office of origin has addressed this form by telefacsimile, the present space must be completed before addressing the original of this page to the International Bureau.

Number of basic application or registration or Office reference as shown on the first page of this form:

.....

Signature by the Office of origin:

8

COLOR(S) CLAIMED – ZAHTEVANA BARVA / BARVE

(a) The applicant claims color as a distinctive feature of the mark – *Prijavitelj zahteva barvo kot razlikovalno lastnost znamke.*

Color or combination of colors claimed – *zahtevana barva ali kombinacija barv:*

.....

(b) Indication, for each color, of the principal parts of the mark that are in that color (as may be required by certain designated Contracting Parties) – *Za vsako barvo posebej navedba glavnih delov znamke, ki so v tej barvi (kot jih lahko zahtevajo posamezne imenovane pogodbenice):*

.....

(c) The mark consists of a color or a combination of colors as such – *znamka je sama po sebi barva ali kombinacija barv.*

9

MISCELLANEOUS INDICATIONS – DRUGE NAVEDBE

(a) Transliteration of the mark (where applicable) – *prečrkovanje znamke (kadar je primerno):*

.....

(b) Translation of the mark (as may be required by certain designated Contracting Parties) – *Prevod znamke (kot ga lahko zahtevajo posamezne imenovane pogodbenice)*

(i) into English – *v angleščino:*

.....

(ii) into French – *v francoščino:*

.....

(c) If the words contained in the mark have no meaning (and therefore cannot be translated), check the box. – *Če besede v znamki nimajo nobenega pomena (in jih zato ni mogoče prevesti), označite to okence.*

(d) Where applicable, check the relevant box or boxes below. – *Če je ustrezno, označite ta okenca :*

Three-dimensional mark – *tridimenzionalna znamka* Sound mark – *zvočna znamka*

Collective mark, certification mark, or guarantee mark – *kolektivna, certifikacijska ali garancijska znamka*

(e) Description of the mark (where a description is contained in the basic application or the basic registration) – *opis znamke (kadar je opis v osnovni prijavi ali osnovni registraciji):*

.....

(f) Verbal elements of the mark – *besedni sestavni deli znamke:*

.....

(g) The applicant declares that he wishes to disclaim protection for the following element(s) of the mark – *prijavitelj izjavlja, da ne uveljavlja varstva za naslednje sestavne dele znamke:*

.....

11**DESIGNATED CONTRACTING PARTIES – IMENOVANE POGODBENICE**Check the corresponding boxes to designate Contracting Parties – *Označite ustrezna okenca za imenovanje pogodbenic*

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> AG Antigua and Barbuda –
<i>Antigva in Barbuda</i> | <input type="checkbox"/> GE Georgia – <i>Gruzija</i> | <input type="checkbox"/> MZ Mozambique – <i>Mozambik</i> |
| <input type="checkbox"/> AM Armenia – <i>Armenija</i> | <input type="checkbox"/> GR Greece – <i>Grčija</i> | <input type="checkbox"/> NO Norway – <i>Norveška</i> |
| <input type="checkbox"/> AT Austria – <i>Avstrija</i> | <input type="checkbox"/> HU Hungary – <i>Madžarska</i> | <input type="checkbox"/> PL Poland – <i>Poljska</i> |
| <input type="checkbox"/> AU Australia – <i>Avstralija</i> | <input type="checkbox"/> IE Ireland* – <i>Irska</i> | <input type="checkbox"/> PT Portugal – <i>Portugalska</i> |
| <input type="checkbox"/> BG Bulgaria – <i>Bolgarija</i> | <input type="checkbox"/> IS Iceland – <i>Islandija</i> | <input type="checkbox"/> RO Romania – <i>Romunija</i> |
| <input type="checkbox"/> BT Bhutan – <i>Butan</i> | <input type="checkbox"/> IT Italy – <i>Italija</i> | <input type="checkbox"/> RU Russian Federation
– <i>Ruska federacija</i> |
| <input type="checkbox"/> BX Benelux – <i>Beneluks</i> | <input type="checkbox"/> JP Japan – <i>Japonska</i> | <input type="checkbox"/> SE Sweden – <i>Švedska</i> |
| <input type="checkbox"/> BY Belarus – <i>Belorusija</i> | <input type="checkbox"/> KE Kenya – <i>Kenija</i> | <input type="checkbox"/> SG Singapore* – <i>Singapur</i> |
| <input type="checkbox"/> CH Switzerland – <i>Švica</i> | <input type="checkbox"/> KP Democratic People’s
Republic of Korea –
<i>Demokratska ljudska
republika Koreja</i> | <input type="checkbox"/> SI Slovenia – <i>Slovenija</i> |
| <input type="checkbox"/> CN China – <i>Kitajska</i> | <input type="checkbox"/> LI Liechtenstein – <i>Lihtenštajn</i> | <input type="checkbox"/> SK Slovakia – <i>Slovaška</i> |
| <input type="checkbox"/> CU Cuba – <i>Kuba</i> | <input type="checkbox"/> LS Lesotho – <i>Lesoto</i> | <input type="checkbox"/> SL Sierra Leone – <i>Sierra Leone</i> |
| <input type="checkbox"/> CZ Czech Republic – <i>Češka republika</i> | <input type="checkbox"/> LT Lithuania – <i>Litva</i> | <input type="checkbox"/> SZ Swaziland – <i>Svazi</i> |
| <input type="checkbox"/> DE Germany – <i>Nemčija</i> | <input type="checkbox"/> LV Latvia – <i>Latvija</i> | <input type="checkbox"/> TM Turkmenistan – <i>Turkmenistan</i> |
| <input type="checkbox"/> DK Denmark – <i>Danska</i> | <input type="checkbox"/> MA Morocco – <i>Maroko</i> | <input type="checkbox"/> TR Turkey – <i>Turčija</i> |
| <input type="checkbox"/> EE Estonia – <i>Estonija</i> | <input type="checkbox"/> MC Monaco – <i>Monako</i> | <input type="checkbox"/> UA Ukraine – <i>Ukrajina</i> |
| <input type="checkbox"/> ES Spain – <i>Španija</i> | <input type="checkbox"/> MD Republic of Moldova –
<i>Republika Moldavija</i> | <input type="checkbox"/> YU Yugoslavia – <i>Jugoslavija</i> |
| <input type="checkbox"/> FI Finland – <i>Finska</i> | <input type="checkbox"/> MN Mongolia – <i>Mongolija</i> | <input type="checkbox"/> ZM Zambia – <i>Zambija</i> |
| <input type="checkbox"/> FR France – <i>Francija</i> | | |
| <input type="checkbox"/> GB United Kingdom*
– <i>Združeno kraljestvo</i> | | |

Others – *druge:*

.....

.....

* By designating Ireland, Singapore or the United Kingdom, the applicant declares that he has the intention that the mark will be used by him or with his consent in that country in connection with the goods and services identified in this application. – *Z imenovanjem Irske, Singapura ali Združenega kraljestva, prijavitelj izjavlja, da je njegov namen, da bo v tej državi znamko uporabljal sam ali pa se bo uporabljala z njegovim soglasjem za vse blago in storitve, določene v njegovi prijavi.*

12**SIGNATURE BY THE APPLICANT OR HIS REPRESENTATIVE – PODPIS PRIJAVITELJA ALI NJEGOVEGA ZASTOPNIKA**(If required or allowed by the Office of origin – *če to zahteva ali dovoli izvorni urad*)

..... Datum:..... (dd/mm/yyyy)

13**Izpolni urad****CERTIFICATION AND SIGNATURE OF THE INTERNATIONAL APPLICATION BY THE OFFICE OF ORIGIN****(a) Certification**

The Office of origin certifies,

- (i) that the request to present this application was received on
.....(dd/mm/yyyy).
- (ii) that the applicant named in item 2 is the same as the applicant named in the basic application or the holder named in the basic registration mentioned in item 5, as the case may be,
that any indication given in item 8(c), 9(d) or 9(e) appears also in the basic application or the basic registration, as the case may be,
that the mark in item 7(a) is the same as in the basic application or the basic registration, as the case may be,
that, if color is claimed as a distinctive feature of the mark in the basic application or the basic registration, the same claim is included in item 8 or that, if color is claimed in item 8 without having been claimed in the basic application or basic registration, the mark in the basic application or basic registration is in fact in the color or combination of colors claimed, and
that the goods and services listed in item 10 are covered by the list of goods and services appearing in the basic application or basic registration, as the case may be.

Where the international application is based on two or more basic applications or basic registrations, the above declaration shall be deemed to apply to all those basic applications or basic registrations.

(b) Office’s signature:

Date of signature: (dd/mm/yyyy)

FEE CALCULATION SHEET – **OBRAČUNSKI LIST ZA PRISTOJBINO**

(a) INSTRUCTIONS TO DEBIT FROM A CURRENT ACCOUNT – *NAVODILO ZA BREMENITEV TEKOČEGA RAČUNA*

The International Bureau is hereby instructed to debit the required amount of fees from a current account opened with the International Bureau (if this box is checked, it is not necessary to complete (b)) – *S tem se pooblašča Mednarodni urad, da za zahtevani znesek pristojbin obremeni tekoči račun, odprt pri Mednarodnem uradu (če je označeno to okence, ni treba izpolniti točke (b)).*

Holder of the account – *imetnik računa*: Account number – *številka računa*:

Identity of the party giving the instructions – *podatki o stranki, ki daje nalog za plačilo*:

(b) AMOUNT OF FEES; METHOD OF PAYMENT – *ZNESEK PRISTOJBIN ; NAČIN PLAČILA*

Basic fee (653 Swiss francs if the reproduction of the mark is in black and white only; 903 Swiss francs if there is a reproduction in color) – *Osnovna pristojbina (653 CHF, če je prikaz znamke samo črno-bel; 903 CHF, če je prikaz v barvi)*

Complementary and supplementary fees – *dodatne in dopolnilne pristojbine*:

Number of designations for which complementary fee is applicable – <i>število imenovanj, za katera se uporablja dodatna pristojbina</i>	x	Complementary fee – <i>dodatna pristojbina</i>	=	Total amount of the complementary fees – <i>skupni znesek dodatnih pristojbin</i>	=>	
.....		73 Swiss- francs – 73 CHF	

Number of classes of goods and services beyond three – <i>število razredov blaga in storitev nad tri</i>	x	Supplementary fee – <i>dopolnilna pristojbina</i>	=	Total amount of the supplementary fees – <i>skupni znesek dopolnilnih pristojbin</i>	=>	
.....		73 Swiss- francs – 73 CHF	

Individual fees (Swiss francs) – *samostojne pristojbine (v švicarskih frankih)*:

Designated Contracting Parties – <i>imenovane pogodbenice</i>	Individual fee – <i>samostojna pristojbina</i>	Designated Contracting Parties – <i>imenovane pogodbenice</i>	Individual fee <i>samostojna pristojbina</i>
.....
.....
.....

Total individual fee – *samostojna pristojbina skupaj* =>

Grand total – *Vse skupaj*

Identity of the party effecting the payment – *Podatki o stranki, ki je izvršila plačilo*:

Debit from a current account with WIPO – <i>v breme tekočega računa pri WIPO</i>	<input type="checkbox"/>	Holder of the account – <i>imetnik računa</i>	Account number – <i>številka računa</i>
.....	

Payment received and acknowledged by WIPO – <i>WIPO je plačilo prejel in potrdil</i>	<input type="checkbox"/>	WIPO receipt number – <i>Številka blagajniškega prejema pri WIPO</i>	
.....	

Payment made by banker's check (attached) – <i>plačilo z bančnim čekom (priloženim)</i>	<input type="checkbox"/>	Check identification – <i>podatki in številka čeka</i>	dd/mm/yyyy – <i>datum</i>
.....	

Payment made by banker's check (sent separately) – <i>plačilo z bančnim čekom (poslanim posebej)</i>	<input type="checkbox"/>	Check identification – <i>podatki in številka čeka</i>	dd/mm/yyyy – <i>datum</i>
.....	

Payment made to WIPO bank account N° 48 7080-81 with the Crédit Suisse, Geneva – <i>plačilo na bančni račun WIPO št. 48 7080-81 pri banki Crédit Suisse, Ženeva</i>	<input type="checkbox"/>	Payment identification – <i>podatki o plačilu</i>	dd/mm/yyyy – <i>datum</i>
.....	

Payment made to WIPO postal check account N° 12-5000-8, Geneva – <i>plačilo na poštni čekovni račun WIPO št. 12-5000-8, Ženeva</i>	<input type="checkbox"/>	Payment identification – <i>podatki o plačilu</i>	dd/mm/yyyy – <i>datum</i>
.....	

